

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Романчук Иван Сергеевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 08.11.2022 09:52:51

Уникальный программный ключ:

e68634da050325a9234284dd96b4f0f8b288e139

ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет»

Тобольский педагогический институт им. Д.И.Менделеева (филиал)

Тюменского государственного университета

УТВЕРЖДЕНО

Заместителем директора института  
(филиала)

Шитиков П.М.

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК  
(НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)**

*44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
профиль подготовки (специализация)*

**Иностранный язык (английский); иностранный язык (немецкий)  
форма обучения очная**

**1. Паспорт оценочных материалов по дисциплине**

№ п/п	Темы дисциплины (модуля) / Разделы (этапы) практики* в ходе текущего контроля, вид промежуточной аттестации (зачет, экзамен, с указанием семестра)	Код и содержание контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства (количество вариантов, заданий и т.п.)
1	2	3	4
1	Предмет стилистики как науки. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики.	<p><b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся</p>	Выполнение упражнений
2	Классификация стилей и виды стилистических значений.	<p><b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся</p>	Работа с научной литературой: конспектирование
3	Языковые и стилистические нормы.	<p><b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся</p>	Реферат
4	Проблема выбора слова.	<p><b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p> <p><b>ПК-1.</b> Способен осуществлять</p>	Работа с научной литературой: конспектирование

		обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	
5	Стилистически дифференцированная лексика.	<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) <b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Тестирование
6	Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний.	<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) <b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Работа с научной литературой: конспектирование Выполнение практического задания
7	Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте.	<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) <b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Выполнение упражнений
8	Фоностилистика, микро- и макро-стилистика.	<b>УК-4.</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) <b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	Работа с научной литературой: конспектирование
9	Средства	<b>УК-4.</b> Способен осуществлять	Выполнение

	выразительности современного немецкого языка. Тропы и лексико-грамматические фигуры	деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) <b>ПК-1.</b> Способен осуществлять обучение учебному предмету на основе использования предметных методик с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся	упражнений
10	Дифференцированный зачет (7 семестр)	<b>ОК-4</b> – способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; <b>ПК-1</b> – готовность реализовывать образовательные программы по учебным предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов.	Собеседование по вопросам. Тестирование

## **2. Оценочные средства (характеристика)**

Контроль текущей успеваемости осуществляется при помощи упражнений и тестов. Курс стилистики завершается экзаменом, где студентам предлагается ответить на два теоретических вопроса и выполнить практическое задание.

В качестве материала по подготовке к семинарским занятиям, полусеместровой аттестации и экзамену следует использовать лекции, учебники и учебные пособия по стилистике, научные статьи.

### **1. Работа с научной литературой: конспектирование**

Работа с научной литературой и конспектирование научных работ по учебной теме предполагает самостоятельное прочтение указанных работ для подготовки к учебным занятиям, а также конспектирование отдельных работ или их фрагментов. Конспектирование работ выполняется письменно, без использования текстовых редакторов. К критериям оценивания выполненного конспекта относятся логичность, полнота, лаконичность.

### **2. Выполнение упражнений на практических занятиях**

На практических занятиях обучающиеся должны показать результаты самостоятельной работы с учебниками, с научной и справочной литературой, наблюдений над языковым материалом. На практических занятиях вырабатывается и шлифуется умение обучающихся изложить то или иное теоретическое положение, охарактеризовать конкретный языковой материал, формируется культура устной и письменной речи.

Основное средство формирования умений и навыков обучающихся. – выполнение упражнений. В зависимости от особенностей изучаемого материала используются разные виды упражнений: пропедевтические, иллюстративные упражнения, основные, закрепительные, повторительно-обобщающие, творческие упражнения.

Цель пропедевтических упражнений – обеспечить обучающимся первичное восприятие материала, иллюстративных – продемонстрировать, как изучаемое явление функционирует в речи. В результате работы над основными иди закрепительными

упражнениями обучающиеся овладевают парадигматическими связями: у них вырабатываются умения применять изученное на практике. Цель повторительно-обобщающих упражнений – обеспечить усвоение материала в его связях с другим материалом; цель творческих упражнений – получить навыки использования языковых единиц.

### 3. Реферат

Выполнение реферата предполагает осмысление студентом литературоведческого явления, научных работ по теме, заявленной в названии реферата, рассмотрение степени изученности заявленной проблемы с изложением наиболее значимых дискуссионных теорий, формулирование выводов относительно проблемы исследования. Тема работы выбирается студентом самостоятельно из предложенных преподавателем.

Выполнение работы включает в себя следующие этапы:

- 1) выбор темы,
- 2) подбор и систематизацию материалов научно-исследовательской литературы,
- 3) выделение важных моментов исследований по избранной теме,
- 4) самостоятельное осмысление конкретной литературоведческой проблемы, представленной в изученной литературе,
- 5) структурирование материала,
- 6) составление плана,
- 7) изложение материала в соответствии с пунктами плана и логикой развития мысли,
- 8) оформление работы или реферата.

При оценивании работы учитывается объем изученных источников, полнота и глубина раскрытия темы.

### 4. Устный ответ (собеседование)

Собеседование – средство контроля, организованное как специальная беседа преподавателя с обучающимся по контрольным вопросам и по темам изучаемой дисциплины, целью которой является выяснение объема знаний обучающегося по определенному разделу, теме, проблеме и т.п., проводится в устной форме.

### 5. Тестирование

Тестирование проводится как заключительная форма текущей аттестации, в тест входят задания по всем темам (разделам) дисциплины.

Тестирование проводится дистанционно на платформе TeamsMicrosoft. При оценивании теста учитывается количество правильных ответов:

- До 50% - 2 балла;
- 55% - 3 балла;
- 60% - 4 балла;
- 65% - 5 баллов;
- 70% - 6 баллов;
- 75% - 7 баллов;
- 80% - 8 баллов;
- 90 % - 9 баллов;
- 100% - 10 баллов.

### Промежуточная аттестация ( дифференцированный зачет)

Оценивание осуществляется в рамках балльно-рейтинговой системы.

№	Виды оцениваемой работы	Количество баллов	
		Текущий контроль	Промежуточный

			<b>контроль</b>
1.	Посещение занятия	0/2	-
2.	Самостоятельная работа	0-10	-
3.	Реферат	0-8	-
5.	Собеседование	0-5	0-10
6.	Контрольная работа	0-10	-
7.	Конспектирование	0-5	-
8.	Практическое задание (упражнение)	0-5	0-10

Все обучающиеся допускаются к прохождению промежуточной аттестации независимо от итогов текущего контроля.

При промежуточной аттестации обучающихся по зачету применяется система оценивания:

полученные обучающимся в семестре, переводятся в формат традиционной оценки в соответствии со шкалой перевода баллов:

- 60 баллов и менее – «неудовлетворительно»;
- от 61 до 75 баллов – «удовлетворительно»;
- от 76 до 90 баллов – «хорошо»;
- от 91 до 100 баллов – «отлично».

Дифференцированный зачет проводится в виде собеседования по вопросам. В билете два вопроса.

Обучающемуся, получившему в ходе зачета билет (задание) и отказавшемуся от ответа, в ведомость выставляется оценка «неудовлетворительно».

### **3. Оценочные средства**

**Тема: Предмет стилистики как науки. Социолингвистические и прагматические аспекты стилистики.**

**Темы устного ответа:**

- Основное определение стилистики.
- Место стилистики в системе общественных наук.
- Её связи с другими общественными науками (литературоведение, эстетика, психология, социология) и точными науками (статистика).
- Отправной момент стилистики – функциональный стиль и его подстили.
- Взаимосвязь между понятиями функциональный стиль/индивидуальный стиль.
- Система функциональных стилей и подстилей.
- Понятия «текст» и «тип текста».
- Лингвистическая специфика речи.

**Тема: Классификация стилей и виды стилистических значений.**

**Темы устного ответа:**

- Проблема классификации стилей.
- Различные точки зрения на классификацию стилей немецкого языка.
- Метод лингвистической характеристики функциональных стилей.
- Краткое описание стиля официальной речи, стиля научной речи, стиля публицистики и прессы, стиля обиходной речи.
- Стиль художественной речи – функциональный стиль с доминирующей эстетико-коммуникативной функцией языка.

- Стилистическое значение в парадигматическом плане как объективная дополнительная информация к лексическому значению (функциональная, нормативная, экспрессивная стилистическая окраска).
- Стилистическое значение в синтагматическом плане, состоящее из контекстной стилистической окраски и субъективных коннотаций. Модель стилистической окраски слова.

### **Выполнение упражнений:**

Praktische Aufgaben:

- *Lesen Sie drei Texte und antworten Sie auf folgende Frage:  
Welche Stilmittel ergeben sich aus der kommunikativen Spezifik des Textes?*

### **Alexander von Humboldt-Stiftung**

Jean-Paul-Strasse 12 - D-53173 Bonn (Bad Godesberg)

Tel.: +49 (0) 228-833-0 - Fax: +49 (0) 228-833-212

E-Mail: [chancellor-rus.seiect@avh.de](mailto:chancellor-rus.seiect@avh.de) - Internet: <http://www.humboldt-foundation.de>

### **Merkblatt**

### **Bundeskanzler-Stipendienprogramm**

### **für Führungskräftenachwuchs aus der Russischen Föderation (Bewerbungsschluss 31. Oktober)**

#### **I. Programm**

Die Alexander von Humboldt-Stiftung (AvH) vergibt seit dem Jahr 2002 jährlich zehn Bundeskanzlerstipendien an angehende Führungskräfte aus der Russischen Föderation, die in ihrem bisherigen Werdegang in besonderem Masse Führungspotenzial nachgewiesen haben. Das Programm richtet sich an Vertreter\* aller Berufe und Fachdisziplinen, unter besonderer Berücksichtigung der Geistes-, Rechts-, Sozial- und Wirtschaftswissenschaften, aber auch der Künste.

Das Programm steht unter der Schirmherrschaft des Bundeskanzlers der Bundesrepublik Deutschland. Interessierte Kandidaten erstellen individuelle Projektvorhaben, die auf ihre jeweiligen beruflichen Entwicklungen und Zielsetzungen zugeschnitten sind. Sie wählen ihren Gastgeber (Mentor) selbst und können im Einzelfall auch Praktika oder Ausbildungsplätze planen. Es ist erforderlich, bereits vor dem Einreichen der Bewerbungen mit dem vorgesehenen Gastgeber (Mentor) Kontakt aufzunehmen, der die berufliche bzw. wissenschaftliche Betreuung während des Stipendienaufenthaltes gewährleisten sollte.

#### **II. Programmbedingungen**

Das Stipendium beginnt am 1. September eines jeden Jahres und wird für zwölf Monate verliehen. Verlängerungen bis zu drei Monaten sind möglich. Die Beherrschung der deutschen Sprache ist keine Voraussetzung für eine Bewerbung.

Der Stipendienaufenthalt beginnt im September mit einem vierwöchigen Einführungsseminar in Bonn und Berlin. Im Verlauf des Seminars treffen die Stipendiaten Vertreter aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Wissenschaft in Deutschland. Am 1. Oktober nehmen sie die Arbeit an ihren jeweiligen Projekten auf. Im darauf folgende Frühjahr nehmen die Stipendiaten an einer zweiwöchigen Studienreise durch Deutschland teil.

#### **III. Stipendienhöhe**

Das Stipendium soll die monatlichen Kosten für Unterkunft und Verpflegung decken. Der Betrag bewegt sich zwischen EUR 2.000 und EUR 3.500. Über die monatliche Stipendienzahlung hinaus werden auch die Reisekosten zu Beginn und zum Ende des Aufenthalts in Deutschland sowie die Kosten für den Sprachkurs, das Einführungsseminar, die Studienreise und das Abschlusstreffen mit dem deutschen Bundeskanzler übernommen. Auf Antrag kann die Stiftung auch eine Verheiraten- und Kinderzulage gewähren.

#### **IV. Bewerbungsvoraussetzungen und Auswahlverfahren**

Bewerber müssen Staatsangehörige der Russischen Föderation sein, die einen ersten

Universitätsabschluss, mindestens den Bakkalaureat, erworben und zu Beginn des Stipendiums noch nicht den 35. Geburtstag überschritten haben.

Vollständige Anträge sind bis zum 31. Oktober an die Geschäftsstelle der Alexander von Humboldt-Stiftung in englischer oder deutscher Sprache einzureichen. Die Bewerbungen müssen folgende Unterlagen beinhalten:

- ein ausgefülltes Bewerbungsformular
- eine Beschreibung des beruflichen oder wissenschaftlichen Vorhabens, Die Projektskizze sollte die Ziele und Erwartungen des Bewerbers fuer den Stipendienaufenthalt überlegen und nicht mehr als fünf Seiten (ca. 2.500 Wörter) umfassen.
- mindestens drei (aber nicht mehr als fünf) Referenzen von Gutachtern, die über den beruflichen, persönlichen und wissenschaftlichen Hintergrund des Bewerbers Auskunft geben können
- Zusage eines Gastgebers/ Mentors, die Betreuung des Stipendiaten während seines Deutschlandsaufenthalts zu übernehmen.
- Publikationsliste (falls Publikationen vorhanden)
- deutsches Sprachzeugnis (falls deutsche Sprachkenntnisse vorhanden).

### **Der kulturelle Kontext in den sprachlichen Gestaltungsmitteln der Wirtschaftswerbung**

Jede systemfunktionale Aktualisierung des potenziellen Sprachgehaltes ist von dem jeweiligen konkreten sprachlichen außersprachlichen Kontext abhängig. Die systematische Beschreibung der Kontexte als der Komponenten von Sprachhandlungen verlangt die Elfteren7ierung der gegebenen Zeichenrelationen: Zeichen - Zeichen (Syntaktik), Zeichen – Denotat (Semantik), Zeichen – Benutzer (Pragmatik). Für die Untersuchung der ausgewählten Textsorte (Wirtschaftswerbung) ist die Zeichen-Benutzer-Relation besonders relevant, weil zentrales Kennzeichen der Werbung das Vorhandensein einer Kaufaufforderung ist. Die Aufforderung zum Kauf muss jedoch Keineswegs explizit durch eine Anweisung oder Empfehlung ausgedrückt werden, sondern kann und wird zumeist auch Implizit erfolgen. Hieraus ergibt sich, dass in der Wirtschaftswerbung die illokutive Funktion einer Äußerung dem präpositionalen Gehalt oft nicht entspricht, d. h. Form und Funktion stimmen nicht miteinander Oberem.

In Bezug auf unser Korpus unterscheiden wir folgende für diese Textsorte relevante Kontexte: einen sprachlichen bzw. textuellen (phonetischen / graphischen, lexisch-semantischen, lexisch-grammatischen und Kompositionskontext) und einen außersprachlichen Kontext. Den außersprachlichen Kontext prägen eine ganze Reihe von sozialen, kulturellen und metakommunikativen Besonderheiten.

Die Verwendung kontextbezogener sprachlicher Gestaltungsmittel dient der "Hineinnahme" des Empfängers m einen bestimmten kulturellen Kontext, in dem das Vorhandensein des "gemeinsamen Horizontes" (H. Brinkmann) die Vermittlung interkultureller Werte bewirkt.

In Werbetexten verwendet man folgende sprachliche Einheiten, die die Kenntnis eines bestimmten kulturellen Kontextes verlangen (nach thematischen Gruppen geordnet):  
Bezeichnungen geographischer und topographischer Objekte:

Da fragt man sich doch, wie so ein weites Land wohl zu dem Namen ENGLAND kommt. ENGLAND. Ein Königreich für einen Urlaub. (Die ZEITmagazin, 6/1998, S. 11) 1499. Die Spanier entdecken Aruba. 1994. Die Deutschen Aruba... 500 Jahre später haben Sie es einfacher. Condor, Die Ferienflieger der Lufthansa (Der Spiegel, 11/1994, S, 191)

Happy-End ist Hollywood. Happy ohne Ende, das sind wir. Ein Diamant ist unvergänglich. (Der Spiegel, 44/1991. S. 42)

Bezeichnungen von Denkmälern, historischen Ereignissen und Persönlichkeiten oder literarischen Helden:

Bezeichnungen traditioneller Feste, Bräuche. Festattribute:.

„ich trinke Jägermeister, weil meine Familie meint, ich müsse das ganze Jahr den



Weihnachtsmann spielen". Jägermeister, einer für eile, (Der Spiegel, 35/2001, S. 192)

Bezeichnungen gesellschaftlicher Realien:

„Mit einem Côtes du Rhone zähl' ich zur Crème de la Crème. VINS de FRANCE. (Focus, 37/1997, S.151)

Folgende Möglichkeiten, in einen Werbetext kulturspezifische sprachliche Elemente einzubauen, lassen steh nennen und anhand von Beispielen illustrieren (Hervorhebungen stammen aus dem Original):

1. Vollständige und in ihrer syntaktischen Struktur und lexikalischen Füllung identische Übernahme von Elementen "kultureller" Texte.

**Die guten** ins Töpfchen, die schlechten ins Kröpfchen. Objektives Fondspicking nach An des Hauses, sehr zu empfehlen: unsere Europa-Wachstumsstrategie mit 34,45% **Wertsteigerung** in 11 Monaten. Nur eine unserer ganzheitlichen, nachsteuerorientierten Anlagestrategien. Informieren Sie sich rund um die Uhr [Der Spiegel, 19/1997, S. 127].

2. Übernahme der syntaktischen Struktur bei lexikalischer Modifikation.

Spiegel, Spiegel in der Hand, vier ist die schönste Lights im Land? Lucky Strike. Sonst nichts [Der Spiegel, 5/1998, S. 70].

Der König ist tot – es lebe die Beute! [Der Spiegel, 39/1990, S. 96].

3. Gattungsreferenz, komplette Übernahme oder Parodierung.

"Ich trinke Schrägermeister, weil die CDU mir gehört, aber die Kohlzelt vorbei ist." Schrägermeister. Keiner für alle [Max, 9/1998].

Wenn aber die Texte der Wirtschaftswerbung mit gesellschaftlichen, kulturellen und geschichtlichen Objektivationen angereicherte Texte bzw. tendenziell kontextdeterminierte pragmatische Texte sind, dann liegt hier zugleich die Chance wie auch das Problem für die interkulturelle Vermittlung. Für die Behandlung von Wirtschaftswerbung im Rahmen des Fremdsprachen Unterrichts bedeutet dies, dass diese Texte in Anbetracht ihrer kulturspezifischen Relevanz besonders sorgfältig analysiert und auf ihre Eignung für den Fremdsprachenunterricht untersucht werden müssen.

## CRACK

### Die Droge frisst ihre KINDER

Mit 12 stehen sie Schmiere. Mit 13 verkaufen sie Waffen. Mit 14 dealen sie. Mit 15 morden sie. Und wenn sie mit 21 noch am Leben sind, ist das ein Wunder. Crack hat die Schwarzengettos von Philadelphia mörderisch gemacht. Niemand wird mit der Droge alt. Kids schon gar nicht.

Wichtiges Votum aus Bonn

Als neuntes EG-Land hat die Bundesrepublik den Vertrag von Maastricht über die europäische Wirtschafts- und Währungsreform ratifiziert.

Nach dem dänischen Nein, dem französischen Gerade-noch- und dem britischen Nicht-ganz-Ja ging das Papier im Bundestag vergleichsweise reibungslos über den Tisch, nachdem sich Koalition und Opposition zuvor auf die notwendigen Änderungen im Grundgesetz geeinigt hatten.

Während die Parlamentarier in Bonn Einigkeit demonstrierten und damit wohl auch ein Zeichen deutscher Verlässlichkeit setzen wollten, hob der derzeitige Bundesratspräsident Oskar Lafontaine wieder einmal warnend den Finger: Wie die Deutschen 1990, so gingen jetzt auch die europäischen Staatsmänner von dem Glauben aus, man könne Wirtschaften unterschiedlicher Produktivität unter das Dach einer Währung zwingen. Deshalb sollte über die Maastricht-Entscheidung erneut nachgedacht werden. Doch anders als bei der deutschen Einheit, das weiß auch Lafontaine, gab es' bei Maastricht kein „Augen zu und durch". Es ist nachgedacht, es ist debattiert, ergäht und verändert worden. Maastricht - das ist auch ein Zeitplan. Ihn außer Kraft setzen, hieße, den Zug anhalten und die Weiterfahrt auf unbestimmte Zeit vertagen. Das will keiner der Beteiligten, das wollen nicht einmal die Dänen.

Dass man immer wieder im Verlauf der Realisierung des Maastrichter Vertrages auf neue

Fragen und Probleme stoßen wird, ist wohl unbestritten. Holmut Kohl plädierte erneut vehement dafür, schon bald die beitragswilligen EFTA-Staaten in die Europäische Union zu integrieren und auch den Völkern Ost- und Südeuropas deutlich zu machen, dass die Ostgrenze Deutschlands nicht auf Dauer als Ostgrenze der EG akzeptabel ist. Das deutsche Ja zu Maastricht war ein klares Wort, ein wichtiges Votum in einer politischen Landschaft, die sonst eher zu Halbherzigkeiten neigt. Achim Wahrenberg. (Märkische Allgemeine, Potsdam, 3.12.1992)

- **Lesen Sie zwei Texte und antworten Sie auf folgende Frage:  
Welche Stilzüge ergeben sich aus der kommunikativen Spezifik des Textes?**

#### **Dirk, sechzehn Jahre, Schüler der zehnten Klasse, eine Schwester**

Für uns machen sie in S. überhaupt nichts. Sie meckern nur alle, weil wir an der Uhr rumhängen und angeblich die Bänke zerschlagen. Dabei quatschen wir bloß und hören steife Musik. Manche rennen dann gleich zur Polizei und spin 'n rum von wegen Rowdytum und so. Und im Affenzahn kommen die Bullen angefahren, verlangen die Ausweise und drohen: Beim nächstenmal gibt's eine Anzeige – und lauter so 'n Scheiß. Wir harn die Bänke aber nicht demoliert. Wir nicht!

Wir, det is unsere Clique, so an die vierzig Leute. Alle in Lederkluft. Die Hälfte hat ein Moped, wenn wir alle auf einmal losfahren, macht das natürlich einen Heidenlärm, und die Alten erschrecken sich. Aber deshalb sind wir doch keene Rowdys, wa? Wir wissen echt nicht wohin. Im Klubhaus ist nur mittwochs Disko. Da gehen wir aber nicht hin, weil 's stinklangweilig ist. Wir fahren zur Disko auf die Dörfer. Da fetzt es echt ein. Wenn unsere Clique dort vorfährt, sind wir die absoluten Kings. Die Mädels sind total scharf auf uns aus der Stadt. Was ja in S. nun nicht der Fad ist. Da gibt es noch andere Cliquen... Ich sehe nicht ein, warum ich mich nach Omas Geschmack richten soll. Silke ist mein liebster Mensch. Im Moment ist sie mir lieber als meine Eltern und meine Kumpels, echt. Sie ist lustig, ich kann gut mit ihr quatschen, und über meine Erzeuger, weil die mich immer so gängeln und mir am liebsten noch meine Freunde aussuchen möchten.

*Klaus Harpprecht*

#### **Juden erkennen?**

Als Kind hatte ich niemals einen Juden gesehen. Oder' Woher wusste ich, dass man einen Juden als Juden erkennt? Fing es nicht damit an? Zeigte nicht meine Gewissheit, dass sich die Bilder des Hasses auch in meine Kinderseele gedrängt hatten? Jede Plakatwand, jede Zeitschrift und jede Zeitung war von den Schmähbildern mit den krummen Nasen' und krummen Beinen besetzt. Die Stereotypen hatten auch Eingang in unsere Schulbücher gefunden.

Neben dem Pfarrhaus, in dem ich aufwuchs, unterhielt der Stadt-Kappelmeister, der am Samstag-Abend immer betrunken war, seinen Musikalien-Laden. Sein Nachbar war der Herren-Frisör. Irgendwann saß ich, wie so oft, auf dem Stülchen hinter dem Fenster und wartete, bis ich für den üblichen Radikalschnitt an der Reihe war: keine Schmachlocken, um Gottes Willen nicht. Der Meister klapperte mit der Schere. Ich blätterte in einer der Zeitungen, die für die Kundschaft ausgehängt waren, und schaute auf die Karikaturen. Die Juden erinnerten mich an den Stadt-Kappelmeister nebenan, der die Preußischen Märsche und die Lieder der Sturm-Abteilungen des Führers mit seinen kurzen Armen so flott dirigierte. Die Ähnlichkeit machte mich lachen.

Plötzlich stand der Vater im Laden. Er riss die Zeitung fort. Ehe ich die Hände hochwerfen konnte, hatte ich eine Ohrfeige. "Dieses Schweineblatt nimmst du nicht in die Hand!" schrie der Vater. Es war der "Stürmer", herausgegeben von Julius Streicher, Gauleiter von Franken, der von einem pathologischen Hass gegen die Juden besessen war. Er hatte ein krankes Gehirn, und er sah nicht aus wie das Musterbild eines nordischen Menschen. Aber das galt für die meisten der anderen Parteigrößen auch, ob Heinrich Himmler oder Joseph Goebbels. Der Vater sagte oft, die Herren müssten nur in der; Spiegel schauen, um ihre Rassenlehre widerlegt zu sehen.

Nein, ich kannte keine Juden. Damals war ich zehn Jahre alt. Drei oder vier Jahre später, es war schon Krieg, durfte ich dann und wann fürs Theater, für eine Oper oder ein Konzert in die Hauptstadt unseres Ländchens reisen. Wenn Zeit bis zum Einlass war, streute ich durch die Straßen.

Einmal starrte ich in den Schaukasten eines Nacht-Lokals, in dem schöne Damen mit nackten Brüsten prangten. Als ich den Kopf hob, sah ich eine alte Frau, die mir entgegenkam, gebrechlich, die Züge verhärtet, die Augen weit geöffnet. Unsere Blicke trafen sich nur für Sekunden. Hinterher glaubte ich, in ihrem Gesicht eine fragende Angst zu erkennen. Hastig lief sie an mir vorbei. Sie trug den gelben Stern. (Aus: Deutschland in kleinen Geschichten, S. 66-69).

**Тема: Языковые и стилистические нормы.**

**Подготовить конспект:**

1. Norm und Zeit.
2. Norm und Nation.
3. Norm und Sprachschicht.

**Literatur:**

1. Riesel E., Schendels E. Deutsche Stilistik. – М., 1975. S. 40 – 46.
2. Riesel E. Stilistik der deutschen Sprache. – М., 1959. S. 42 – 49.

**Тема: Проблема выбора слова.**

**Вопросы для обсуждения:**

- Значение выбора слова для достижения ясности, меткости и убедительности речи.
- Тематические группы и тематические ряды.
- Синонимические ряды.
- Общеязыковая и контекстуальная синонимия.

**Тема: Стилистически дифференцированная лексика.**

**Темы доклада:**

1. Стилистическая дифференциация словаря: стилистически нейтральная лексика/стилистически маркированная лексика.
2. Использование характерологической лексики для создания типизирующего (исторического, национального, территориального, социального, профессионального) и индивидуализирующего колорита.
3. Диалектальные особенности немецкой лексики.
4. Особенности немецкой разговорной лексики.
5. Взаимовлияние литературной и разговорной лексики.
6. Современный немецкий сленг в различных группах городского населения.

**Выполнение упражнений:**

*Nennen Sie bitte in den folgenden Belegen Wörter, die zum stilistisch differenzierten Wortbestand gehören.*

Das Internet, die Mensa, das Ross, der Lehrstuhl, mitkriegen, der Ingrim, nörnsch, launisch, dreckig, leise, der Stammtisch, die Magnifizenz, der Chef, positiv, schreien, die LPG, echt, flach, der Leibzwang, wählen, meckern, entkorken, das Automobil, die Gesetzgebungsperiode, erkunden, das Sem, schwach, sich entwickeln, die Fleppe, reisen, der Gap, der Stolz, das Gewand, erscheinen, erfinden, jugieren, ungeduldig, das Notparlament, der Geist, super, der

Markt, die Valenz, der Vollidiot, abendlich, die Party, die Sardinenbüchse, das Kinderspiel, die Magd, ausklügeln, clever, ermuntern, walzen, toben, der Gutpunkt, senkrecht, ausklengen, erstaunen, die Sublizenz, genießen, juchen, die Wange, gutlaunig, die Behörde, die Kobaltbombe, ängstlich, die Juxtaposition, schlagen, der Knast, bezaubern, die Jodwasserstoffsäure, still, das Getränk, das T-Schweißen, der Sportler, die Blume, die Räumlichkeit, surfen, verbessern, die Dystonie, wütend, die Johnsen-Noll-Zahl, das Versehen, das Edelman-Syndrom, der Mut, suspendieren, klingeln, der Gendarm, die Schreff, entlarven, das Flipplot, erledigen, der Fall, fuchsen, der Bösch, die Unterbrechung, die Verletztenrente, das Ende, der Holzwurm, ausliefern, die Rädd, lispeln, kosten, der Wein, die Botte, die Ebene, der Kurfürst, der Rekrut, die Gabe, die Website.

**Тема: Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний.**

**Темы для устного ответа:**

- Нейтральная и экспрессивная фразеология.
- Стилистическая дифференциация фразеологии по принадлежности к функциональным стилям и по стилистической окраске.
- Индивидуально-авторские фразеологизмы в стиле художественной литературы, в стиле прессы и публицистики, окказиональные фразеологизмы в стиле обиходно-разговорной речи.

***Выполнение практического задания:***

Найдите в художественных текстах и газетных статьях по пять фразеологизмов разных стилистических типов.

**Тема: Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте.**

**Темы для устного ответа:**

1. Morphologie aus stilistischer Sicht:
  - stilistische Leistungen der Wortarten
  - stilistische Leistungen des Artikels
  - stilistische Leistungen der Modi
  - stilistische Leistungen der Genera verbi
2. Satzarten aus stilistischer Sicht
3. Verletzung der Wortfolge als Stilmittel (Ausklammerung, Lockerung, Absonderung)
4. Besondere syntaktische Erscheinungen als Stilfiguren. Abweichungen vom Grundsatztyp
5. Stilistischer Wert der asyndetischen und polysyndetischen Verbindung

**Praktische Aufgaben:**

6. Praktische Aufgaben:

• ***Untersuchen Sie die morphologischen Besonderheiten der zwei folgenden Texturabschnitte. Wodurch unterscheiden sich die im Nominal- und die im Verbalstil gefasste Texte? In welchem funktionalen Bereich sind die Texte im Nominalstil bestimmend?***

**Rerik – ein Städtchen am Meer**

Es Ist möglich, dachte Gregor, vorausgesetzt, man ist nicht bedroht, die licht stehenden Kiefern als Vorhang anzusehen. Etwa so: offen sich darbietende Konstruktion aus hellen Stangen, von denen mattgrüne Fahnen unterm grauen Himmel regungslos wehten, bis sie sich in

der Perspektive zu einer Wand aus flaschenglasigem Grün zusammenschließen. Die fast schwarz makadamisierte Straße deutete man dann als Naht zwischen den beiden Vorhanghälften; man trennte sie auf, indem man sie mit (fern Fahrrad entlang fuhr; nach ein paar Minuten würde der Vorhang sich öffnen, um den Blick auf das Szenarium freizugeben: Stadt und Meeresküste.

Da man jedoch bedroht war, dachte Gregor, war nichts wie etwas anderes. Die Gegenstände schlossen sich in die Namen, die sie trugen, vollkommen sie. Sie wiesen nicht über sich selbst hinaus.

Es gab also nur Feststellungen: Kiefernwald, Fahrrad, Straße. Wenn der Wald zu Ende war, würde man die Stadt und die Küste erblicken - keine Kulissen für ein Spiel, sondern den Schauplatz einer Drohung, die alles in unabänderliche Wirklichkeit einfror. Ein Haus würde ein Haus sein, eine Woge eine Woge, nichts weiter und nichts weniger.

Erst jenseits des Hoheitsgebietes der Drohung, sieben Meilen von der Küste entfernt, auf einem Schiff nach Schweden - wenn es ein Schiff nach Schweden geben sollte-, wurde das Meer, zum Beispiel das Meer, sich wieder mit einem Vogelflügel vergleichen lassen, einer Schwinge aus eisigem Ultramarin, die den Spätherbst Skandinaviens umflog. Bis dahin war das Meer nichts anderes als das Meer, eine bewegte Materiemasse, die man zu prüfen hatte, ob sie geeignet war, eine Flucht zu tragen. (Aus: A. Andersch. Sansibar oder der letzte Grund).

### **Eine Sturmfahrt**

Heulend fegt der Sturm über den See und zaust wütend in den Wipfeln der Bäume am Ufer. Unwillig zerrt er an den Blättern, die sich verzweifelt an die Zweige klammern. Ab und zu wird aber doch eins fortgerissen und vom Wind wie von einem mutwilligen Knaben in toller Freude durch die Luft gewirbelt. Weiße Kämme schmucken die Wellen, und das Schiff neigt sich wie unter einer drückenden Last. Unser Pirat kämpft einsam gegen die ungebändigten Kräfte. Trotzig ist das Segel aufgebläht, und das Boot schießt, von einer unsichtbaren Gewalt getrieben, einem Vogel gleich, über das Wasser. Klatschend schlagen die Wellen gegen die Bordwand und verschwinden zischend in einem Wirbel am Heck. Der Mast ächzt und stöhnt unter der Last. (Aus: Übungstexte der deutschen Gegenwartssprache. 5,154)

• ***Untersuchen Sie die Besonderheiten des Satzbaues bzw. der Satzgliedstellung in den folgenden Satzzusammenhängen:***

1. Die Erde wird durch Liebe frei. Durch Taten wird sie groß (Goethe).
2. Des echten Mannes Feier ist die Tat (Goethe).
3. Republiken habe ich gesehen, und das ist die beste, die dem regierenden Teil lastet, nicht Vorteil gewahrt (Goethe).
4. Zogen einst fünf wilde Schwäne... (Volkslied).
5. Gefunden hab ich, was ich suchte ... (Novalis).
6. Die Freiheit reizte mich und das Vermögen (Schiller).
7. Die Toten werden gezählt und die Überlebenden (Piontek).
8. Der Kerl, der verrückte!
9. Alles geben die Götter, die Unendlichen,
10. Ihren Liebenden ganz,
11. Alle Freuden, die menschlichen,
12. Alle Schmerzen, die unendlichen, ganz (Goethe).

13. Einigkeit und Recht und Freiheit sind des Glückes Unterpfand (Hoffmann von Fallersleben).
14. Der Mann, der dachte in seinem Sinn: Die Reden, die sind gut...
15. Am Abend kam er, den wir lange gewartet hatten, der Freund aus dem Westen.
16. A: Ich hab echt null Bock auf zu Hause. Meine Oldies sind echt belastend. Die machen bestimmt wieder Terror wegen der vollen Hand in Geo. Bloß nicht dran denken.
17. B: Bei mir gab's schon wieder Stunk. Bei Tina gibt's so schockige Kittel, echt geil. Genau das Richtige für unsere Abschlussfete. Aber mein Alter rückt einfach nicht mit Knete rüber (M. Heinemann. Kleines Wörterbuch der Jugendsprache).

• **Bestimmen Sie die Arten der Abweichungen vom Grundsatztyp.**

1. Da schlage doch der ...!
2. Es ist bereits das dritte Mal, dass ich in Straßburg und heimelt mich die Stadt in jeder Beziehung an.
3. (am Telefon) „Hier Müller“.
4. Die Feuerwehr, mit großem Lärm kommt sie daher.
5. Es geschieht oft, dass, je freundlicher man ist, nur Undank wird einem zuteil.
6. Was, ich soll ...?
7. Eduard – so nennen wir einen reichen Baron im besten Mannesalter – hatte in seiner Baumschule die schönste Stunde eines Aprilmittags zugebracht ...
8. Wenn du jetzt nicht kommst, dann ...
9. Mein Großvater – er lebt noch und ist heute sechsundachtzig Jahre alt – war Zimmermann und bearbeitete daneben mit Hilfe seiner Frau ein paar Äcker und Wiesen, für die er einen Jährlichen Pachtzins.
10. Die Reden, die sind gut.
11. Ich kann sie stundenlang schildern, diese eine Stunde.
12. Wo sind deine Eltern? Der Vater, der ist in der Arbeit, und die Mutti, die ist auf den Markt gegangen.
13. „ Wenn der nächste Zug drüberfährt, über die die Mine, geht er in die Luft, der Zug, und mit ihm geht die Brücke in die Luft.“ (E. Claudius, Der ängstliche Held.)
14. „ Die neue Lagerkommandant, er hieß Sommerfeld, ließ alles sofort zu Kleinholz zusammenschlagen.“ ( A. Seghers, Das siebte Kreuz.)
15. „... er beugt das gramvolle, wehmütige Gesicht über sie hin, heiße Tränen stürzen aus seinem glühenden Auge herab auf ihre Wangen, er wölbt den würzigen Mund – er will sie kü...“ ( W. Hauff, Der Mann im Mond.)
16. „So ganz zum Kind werden! Alles golden, alles herrlich und gut! Dieses Schloß bewohnen, Zimmer, Saal, Keller und Stall! – All des bunten, verworrenen, undeutlichen Zeugs!“ (F.M. Klinger Sturm und Drang.)

• **Untersuchen Sie die Besonderheiten des Satzbaues bzw. der Satzgliedstellung in den folgenden Satzzusammenhängen:**

1. Die Erde wird durch Liebe frei. Durch Taten wird sie groß (Goethe).
2. Des echten Mannes Feier ist die Tat (Goethe).
3. Republiken habe ich gesehen, und das ist die beste, die dem regierenden Teil lastet, nicht Vorteil gewahrt (Goethe).
4. Zogen einst fünf wilde Schwäne... (Volkslied).
5. Gefunden hab ich, was ich suchte ... (Novalis).
6. Die Freiheit reizte mich und das Vermögen (Schiller).
7. Die Toten werden gezählt und die Überlebenden (Piontek).

Praktische Aufgaben:

• **Bestimmen Sie die Arten der Abweichungen vom Grundsatztyp.**

1. Da droben auf dem Berge, da steht ein Mühlenhaus.
2. „Sie hatte gar nicht geglaubt, dass ihrem Sohn etwas zustoßen könnte. In Frankreich, wo nur gesiegt wurde.“ (A. Seghers, Die Saboteure.)
3. Wie schnell sie ist! Ich schau nur weg und, hast du nicht gesehen, hat sie schon die Finger danach ausgestreckt. (Alltagsrede)
4. „Als ich größer wurde, wuchs auch das Elend und wurde endlich ganz groß und zersprengte mein – „ (H. Heine, Ideen. Das Buch Le Grand.)
5. „Des Königs Kleid – ich kenne es nicht, und ich will es nicht kennen.“ ( E. Claudius, Gewitter.)
6. Ach, die Krawatte ... Die habe ich wahrhaftig ganz vergessen ...
7. Sie sprechen gut deutsch, fast ... ich meine ... nun ...
8. Das dich der ... (Teufel holt)
9. Ab drei geschlossen.
10. Die Kinder, sie hören es gerne.
11. Im Norden teils aufklärend, teils stärker bewölkt, vereinzelt Spühregen.
12. „Sie standen sich im Hemd gegenüber. Nachts. Um halb drei. In der Küche.“ (W. Borchert. Das Brot)
13. Mein Vater, der ist auf der Dienstreise.
14. Wer hatte sie vertrieben die Angst, die die Menschen fraß ...? (L. Fünberg. Die wunderbaren Fragen)
15. Er kletterte heraus, gepäckbeladen, und, schau mal an, aus einem Coupé der Polsterklasse.
16. Die Großmutter, sie wusste so viele Märchen zu erzählen.

• **Untersuchen Sie die Besonderheiten des Satzbaues bzw. der Satzgliedstellung in den folgenden Satzzusammenhängen:**

1. Der Kerl, der verrückte!
2. Alles geben die Götter, die Unendlichen,
3. Ihren Liebenden ganz,
4. Alle Freuden, die menschlichen,
5. Alle Schmerzen, die unendlichen, ganz (Goethe).
6. Einigkeit und Recht und Freiheit sind des Glückes Unterpfand (Hoffmann von Fallersleben).
7. Der Mann, der dachte in seinem Sinn: Dia Reden, die sind gut...
8. Am Abend kam er, den wir lange gewartet hatten, der Freund aus dem Westen.
9. A: Ich hab echt null Bock auf zu Hause. Meine Oldies sind echt belastend. Die machen bestimmt wieder Terror wegen der vollen Hand in Geo. Bloß nicht dran denken.
10. B: Bei mir gab's schon wieder Stunk. Bei Tina gibt's so schockige Kittel, echt geil. Genau das Richtige für unsere Abschlussfete. Aber mein Alter rückt einfach nicht mit Knete rüder (M. Heinemann. Kleines Wörterbuch der Jugendsprache).

**Тема: Фоностистика, микро- и макростилика.**

**Темы для реферата:**

1. Stilistische Potenzen der Phonetik. Intonation aus stilistischer Sicht
2. Stilistisch bedingte Besonderheiten der Aussprache
3. Lautmalerei (Onomatopöie)
4. Alliteration. Assonanz

Praktische Aufgabe:

• **Nennen Sie bitte die Fülle der Alliteration!**

1. Zuviel horchte ich auf Bäche und Bäume (F. Nietzsche).
2. Siehe die Guten und Gerechten! (F. Nietzsche).
3. Zorn und Zärtlichkeit (W. Brede).
4. Nun muss er Wahn und Willkür auch noch im Heiligsten finden... (F. Nietzsche).

5. Ernst dachten sie Helden zu werden: Lüstlinge sind es jetzt. Ein Gram und ein Grauen ist ihnen der Held (F. Nietzsche).
6. Liebvoll Rosarose redet: Ich ließ sie den gütigen Toten... (C. Brentano).
7. Schamrot konnte ich wohl wetten in der Röte mit den Rosen (C. Brentano).
8. Es ist an der Zeit, dass der Mensch den Keim seiner höchsten Hoffnung pflanze.. (F. Nietzsche).
9. Ach, ich kannte Edle, die verloren ihre höchste Hoffnung. Und nun verleumdetensie alle hohen Hoffnungen (F. Nietzsche).
10. Führt, gleich mir, die verflogene Tugend zur Erde zurück - ja, zurück zu Leib und Leben ... (F. Nietzsche).
11. Eure Liebe zum Leben sei Liebe zu eurer höchsten Hoffnung: und eure höchste Hoffnung sei der höchste Gedanke des Lebens! (F. Nietzsche).
12. Aus schweigsamem Gebirge und Gewitter des Schmerzes rauscht meine Seele in die Täler (F. Nietzsche).

**Задания для проведения срезового контроля знаний студентов  
по курсу «Стилистика немецкого языка»**

**1. Nennen Sie vier große Forschungsgebiete der Stilistik:**

- a) ...
- b) ...
- c) ...
- d) ...

**2. Die absolute stilistische Bedeutung hat nach Riesel drei Komponenten:**

- a) ...
- b) ...
- c) ...

**3. Aus stilistischer Sicht unterscheidet man folgende Gruppen der Neologismen:**

- a) ...
- b) ...
- c) ...

**4. Welche der folgenden Wortpaare sind wirklich synonym?**

- a) schlendern, humpeln
- b) schlendern, bummeln
- c) schlendern, schlürfen

**5. Historismen sind Wörter, ...**

- a) die zu einer bestimmten Zeit für eine neu entstandene Sache neu gebildet werden.
- b) die gleichzeitig mit dem Begriff, den sie ausdrücken, aus dem aktiven Wortgebrauch verschwunden sind.
- c) die in der letzten Zeit eine neue Bedeutung angenommen haben.

**6. Professionalismen sind ...**

- a) nicht standardisierte und nicht definierte Fachwörter.
- b) eindeutig fixierte Fachwörter einer Berufsgruppe oder eines Wissenschaftszweiges.
- c) expressive Dublette der Fachwörter, die im alltäglichen und vertrauten Umgang mit Arbeitskollegen gebraucht werden.

**7. Mit welchen grammatischen Kategorien sind stilistische Wirkungsmöglichkeiten des Verbs verbunden?**



- a) ...
- b) ...
- c) ...

**8. Bestimmen Sie die stilistischen Kategorien, unter die diese Beispiele fallen:**

- a) Kürzlich träumte mir, ich flöge über eine runde, zarte Eisfläche, die dünn und durchsichtig war wie Fensterscheiben und sich auf- und niederbog wie gläserne Wellen.
- b) Die Sonne beehrt uns mit ihrer Gegenwart nur selten. Man fühlt sich alsdann gewissermaßen begnadet, wie von dem Auftreten einer schönen Frau, die sich kostbar zu machen weiß.
- c) Er hatte eine Frau – Henrietta hieß die, eine habgierige Person, ein widerliches Stück. „Wo hast du diese Xanthippe aufgegabelt?“ habe ich ihn gefragt.

**Тема: Средства выразительности современного немецкого языка.**

**Тропы и лексико-грамматические фигуры.**

**Темы для доклада:**

1. Mittel des bildlichen Ausdrucks und Mittel der Bildhaftigkeit
2. Der Vergleich und seine Abarten
3. Die Metapher und ihre Abarten
4. Die Metonymie und ihre Abarten
5. Die Periphrase und ihre Abarten
6. Das Epitheton und seine Abarten
7. Wortwitze
8. Wortverbindungen mit Überraschungseffekt

**Выполнение упражнений:**

**Aufgabe 1. Bestimmen Sie bitte die Arten der Wiederholung (Anapher, Epipher, Anadiplose, Aufzählung, Apposition, Parallelismus, Akkumulation, Geminatio)**

1. Schamlos aber ist der Wächter der Nacht. Schamlos trägt er sein Horn (F. Nietzsche).
2. Nacht ist es: nun reden lauter alle springenden Brunnen. Und auch meine Seele ist ein springender Brunnen. Nacht ist es: nun erst erwachen alle Lieder der Liebenden. Und auch meine Seele ist das Lied eines Liebenden (F. Nietzsche).
3. Der Leutnant vergeht vor Ungeduld, Ärger, Wut (H. Fallada).
4. Hier aber bist du bei dir zu Heim und zu Hause; hier kamst du alles hinausreden (F. Nietzsche).
5. Der Morgen frisch, die Winde gut. 6. Denn alle Dinge sind getauft am Borne der Ewigkeit und jenseits von Gut und Böse. Gut und Böse selber aber sind nur Zwischen-Schatten und feuchte Trübsale und Zieh-Wolken (F. Nietzsche).
7. Der Schlaf klopft mir auf mein Auge: da wird es schwer. Der Schlaf berührt mir den Mund: da bleibt er offen (F. Nietzsche).
8. Er stellte die Vase auf den Tisch, ein großer, schöner Tisch. 9. Wie lieblich ist alles Reden und alle Lüge der Töne! Mit Tönen tanzt unsre Liebe auf bunten Regenbögen (F. Nietzsche).
10. Zu lange sehnte ich mich und schaute in die Feme. Zu lange gehörte ich der Einsamkeit (F. Nietzsche).
11. Aha, also Furcht, Furcht vor dem Wettkampf? (F. Wolf).
12. Alle betrachteten ihn mit einem Gemisch von Ekel, Mitleid, Grauen (Th. Mann).
14. Aber Blut ist der schlechteste Zeuge der Wahrheit. Blut vergiftet die reinste Lehre noch zu Wahn und Hass der Herzen (F. Nietzsche).
15. Der wird immer schön bleiben, sagten sie. Da können wir es lang toll treiben, sagten sie (B. Brecht).
16. Ich hin nicht gern, wo ich herkomme. Ich bin nicht fern, wo ich hinfahre (B. Brecht).
17. Verbrechen, Habgierde, Heuchelei, Schamlosigkeit, das war Europa, nichts sonst (B. Kellermann).
18. Hass, Abscheu, Ekel glühten in ihr auf (B. Voelkner).
19. Der König sprach es, der Page lief, der Knabe kam, der König rief (H. Seidler).
20. Mit hundertfachem Spiegel fing ich noch seinen Blick auf, wenn ihm der Mund geschlossen war: dass sein Auge mir rede. Und sein Auge redete mir (F. Nietzsche).
21. Erlegte seine Hand auf Labials Kopf, glatter, fester Kegelkopf (A. Seghers).
22. Der kleine Johann starrte auf Hans Hermann Kilians breiten Brücken, und seine goldbraunen, bläulich umschatteten Augen waren ganz voll von Abscheu, Widerstand, Furcht (Th. Mann).
23. Und keiner weiß: wohin? Und alle

fahren: mit. Und keiner weiß ... und keiner weiß... und keiner weiß...» (W. Borchert). 24. Natürlich, gewiss, sicher hat der Schuldirektor Recht. 25. Sieh, sieh den Fluss! 26. Lies, lies das Buch! 27. ein weißer Schimmel.

**Aufgabe 2. Finden Sie bitte die Fülle des Wortspieles, der Ironie und des Paradoxons.**

1. War Friedrich der Große wirklich groß? 2. Von Grund aus liebe ich nur das Leben - und, wahrlich; am meisten dann, wenn ich es hasse! (F. Nietzsche). 3. Des einen Einsamkeit ist die Flucht des Kranken; des anderen Einsamkeit die Flucht vor den Kranken (F. Nietzsche). 4. Denn so sprecht ihr: «Wirkliche sind wir ganz, und ohne Glauben und Aberglauben»: also brüstet ihr euch - ach, auch noch ohne Brüste! (F. Nietzsche). 5. Ich war erstaunt über eigenes Nichterstaunen (H. Böll). 6. Es ist immer etwas Wahnsinn in der Liebe. Es ist aber immer auch etwas Vernunft im Wahnsinn (F. Nietzsche). 7. Alles bei ihnen redet, alles wird zerredet (F. Nietzsche). 8. «Unter drei Augen gesprochen», sagte erheitert der alte Papst (denn er war auf einem Auge blind), «in Dingen Gottes bin ich aufgeklärter als Zarathustra selber - und darf es sein» (F. Nietzsche). 9. Also sei mein Gang ihr Untergang! (F. Nietzsche). 10. Die Zahnärzte sind die feigsten Leute der Welt, weil sie immer gleich ausreißen.

**Aufgabe 3. Können Sie die Antithese vom Chiasmus unterscheiden?**

1. Sie tranken heimlich Wein / Und predigten öffentlich Wasser (H. Heine). 2. Ein Dirigent sollte nicht den Kopf in der Partitur, sondern die Partitur im Kopf haben. 3. Die Welt ist dumm, die Welt ist blind (H. Seidler). 4. Ach, liegt alles schon welk und grau, was noch jüngst auf dieser Wiese grün und bunt stand! (F. Nietzsche). 5. Gut und böse, und reich und arm, und hoch und gering, und alle Namen der Werte... (F. Nietzsche). 6. Von politischen Redakteuren gibt es zwei Gruppen. Die eine schreibt mehr als sie weiß, und die andere weiß mehr als sie schreibt (Kisch). 7. Gut und Böse und Lust und Leid und Ich und Du (F. Nietzsche).

**Aufgabe 4. Können Sie das Oxymoron, den Euphemismus und das Bahuvrihi voneinander unterscheiden?**

1. Freudiger Schrecken (St. Zweig). 2. Fremdarbeiter (zur Nazizeit). 3. Der Glatzkopf. 4. wunderlicher Narr (F. Nietzsche). 5. kalte Extase (Th. Mann). 6. Die Säuberung (in Tschetschenien). 7. freudige Bangigkeit (A. Seghers). 8. Das Rotkäppchen. 9. Eine korpulente Frau. 10. Der Grünschnabel. 11. Glück der Trauer (H. Böll). 12. begeisterte Verbitterung (H. Böll).

**Aufgabe 5. Ziehen Sie bitte die Grenze zwischen Litotes, Hyperbel, Untertreibung, Zeugma, Pleonasmus und Tautologie:**

1. Es ist nicht unberechtigt. 2. Zwei Worte zum Thema sagen. 3. Ewigkeit gesprochen. 4. Ein alter Greis. 5. Klar und deutlich. 6. Schreckliche Angst (H. Böll). 7. Nicht schlimm. 8. Schön und gut. 9. Der See kann sich, der Landvogt nicht erbarmen (F. Schiller). 10. Die Stadt Göttingen, berühmt durch ihre Würste und Universität... (H. Heine). 11. Nicht klein. 12. Trinken wir einen Tropfen Wein! 13. Wahnsinnig komisch. 14. Einjunger Junge. 15. Er brach das Siegel auf und das Gespräch nicht ab (Chamisso). 16. ein beredtes Schweigen. 17. Ein Bild machte diesen bleichen Menschen bleich (F. Nietzsche). 18. kohlrabenschwarz. 19. Eine furchtbare Angst (H. Böll). 20. Sie reist mit dem Ehemann und mit dem Regenschirm. 21. ein alter Knabe. 22. Mit einer Axt und stillem Weh sucht man den Peter in dem Schnee (W. Busch). 23. Nimm dir Zeit und nicht das Leben!

**Aufgabe 16. Finden Sie bitte die Fülle der Periphrase.**

1. «die Sonne der russischen Poesie». 2. Spreeathen. 3. Berlin. 4. die Stadt der sieben Hügel. 5. die Heimatstadt. 6. «der Held des Sanges in deutscher Sprache und Zunge» 7. DasLandderKanäle. 8. DasbesteLand.

## **Содержание текущего и промежуточного контроля и методические указания к его проведению**

Контрольная работа (тест) является одной из форм учебной работы студентов.

Цель выполнения контрольной работы (теста) состоит в том, чтобы научить студентов связывать теорию с практикой, пользоваться литературой, статистическими данными, привить умение популярно излагать сложные вопросы.

Работа студента над контрольной работой состоит из следующих этапов:

- накопление информационного материала;
- повторение пройденного теоретического и практического материала
- написание контрольной работы (теста).

Основные рекомендации по написанию теста по «Стилистике»:

- Никогда не приступайте к выполнению работы, не прочитав внимательно задание.
- Даже если задание кажется вам простым, не спешите выполнять его, а прочитайте и проанализируйте предложенный текст (ситуацию, предложение).
- Если у вас возникли трудности с выполнением какого-либо задания, не задерживайтесь на нем слишком долго, а приступайте к следующему. Это позволит избежать спешки в выполнении других заданий из-за нехватки времени, а, следовательно, и нежелательных ошибок. Кроме того, у вас вполне может остаться достаточно времени, чтобы вернуться к невыполненному заданию.

### **Предмет стилистики как науки Stiltheoretische Grundlagen**

*Выберите правильный ответ*

1. Der Gegenstand der Stilistik umfasst vier große Forschungsgebiete. Eines der genannten Gebiete ist falsch.
  - a) Geschichte des Stils
  - b) Lehre von den Individualstilen
  - c) Lehre von den Nominalstilen
  - d) Lehre von der Verwendung der sprachlichen Ausdrucksmittel
2. Die Hauptaufgabe der Stilistik besteht...
  - a) in der Forschung der Sprache als Kunst
  - b) in der Untersuchung der nichtoffiziellen Sphäre der mündlichen Kommunikation
  - c) in der Untersuchung der Wechselwirkung zwischen Inhalt und Ausdrucksform
  - d) in der Untersuchung des gesamten Sprachbaus als System
3. Die Verwendungsweise sprachlicher Mittel in einem bestimmten Kommunikationsbereich heißt...
  - a) Funktionalstil
  - b) Individualstil
  - c) Redestil
  - d) Sprachstil
4. Dieser Stilzug ist dem Telegrammstil eigen
  - a) Kürze
  - b) Lehrhaftigkeit
  - c) Volkstümlichkeit
  - d) Weitschweifigkeit

### **2. Sprach- und Stilnormen**

1. Sprach- und Stilnormen hängen von außerlinguistischen Faktoren ab. Einer der genannten Faktoren ist falsch.
  - a) die Expressivität
  - b) die Nation
  - c) die Sprachschicht

d) die Zeit

## **Классификация стилей и виды стилистических значений**

### **1. Stilklassifikation**

*Выберите правильный ответ*

2. Einer der folgenden Stile gehört nicht zu den Funktionalstilen

- a) Stil der Presse und Publizistik
- b) Stil der schönen Literatur
- c) Stil der Textsorten
- d) Stil der Wissenschaft

3. Die funktionale Spezifik des Stils des öffentlichen Verkehrs:

- a) Informieren über aktuelle Ereignisse im politischen Leben der Gesellschaft
- b) Informieren und durch die Information das Verhalten des Adressaten steuern
- c) subjektives Informieren über die Geschehnisse in der Welt und in der nächsten Umgebung
- d) Vermittlung wissenschaftlicher Kenntnisse

4. Einer der folgenden Stilzüge entspricht nicht dem Stil der Alltagsrede

- a) Bildhaftigkeit
- b) Expressivität
- c) Förmlichkeit
- d) Lockerheit

5. Eine der folgenden lexikalischen Besonderheiten entspricht nicht dem Stil der Wissenschaft

- a) Amtspräpositionen
- b) hoher Anteil an Termini
- c) Streckformen
- d) zusammengesetzte Substantive

### **2. Stilistische Bedeutung**

*Выберите правильный ответ*

6. Die absolute stilistische Bedeutung hat nach E. Rieser drei Komponenten. Eine der genannten ist falsch.

- a) expressive
- b) formative
- c) funktionale
- d) normative

7. Eine der folgenden normativen Stilfärbungen ist außerhalb der Norm

- a) gehoben
- b) gespreizt
- c) literarisch-umgangssprachlich
- d) normal-sprachlich

8. Gedanken, Stimmungen, Vorstellungen, die nicht direkt ausgedrückt werden, sondern im Kontext verborgen sind, heißen...

- a) Denotationen
- b) Kompositionen
- c) Konnotationen
- d) Kontaminationen

### **Проблема выбора слова**

#### **Das Problem der Wortwahl**

*Выберите правильный ответ*

9. Eines der folgenden Wörter ist dem Verb „schlendern“ wirklich synonym

- a) bummeln
- b) humpeln
- c) latschen
- d) schlurfen

### **Стилистически дифференцированная лексика**

## Stilistische Werte des deutschen Wortschatzes

*Дополните высказывания*

10. Wörter, die gleichzeitig mit dem Begriff, den sie ausdrücken, aus dem aktiven Wortgebrauch verschwunden sind, heißen...
11. Wörter und Wendungen, die auf einen ganz engen Kreis einer Mundart beschränkt sind heißen...
12. Eindeutig fixierte Fachwörter eines Wissenschaftszweiges oder einer Berufsgruppe heißen...

*Выберите правильный ответ*

13. Der Entstehung nach unterscheidet man drei Gruppen Neologismen. Eine der genannten ist falsch.
  - a) Neubedeutungen
  - b) Neubildungen
  - c) Neuprägungen
  - d) Neuschaffungen
14. Eines der folgenden Wörter ist ein Internationalismus
  - a) biovital
  - b) cool
  - c) jobben
  - d) konkret
15. Eines der angeführten Beispiele gehört zur Studentensprache
  - a) „Café Viereck“
  - b) „Der Krieg ist ein Kino: Die besten Plätze sind hinten.“
  - c) „Ich bin völlig abgefahren!“
  - d) „jemandem die Blume bringen“

## Стилистическая характеристика устойчивых словосочетаний

### Stilistische Charakteristik fester Verbindungen

*Выберите правильный ответ*

16. Eines der angeführten Beispiele ist ein Idiom
  - a) ihm platzt der Kragen
  - b) klar wie dicke Tinte
  - c) mit Müh und Not
  - d) Wer zuletzt lacht, lacht am besten.

## Морфология, синтаксис и словообразование в стилистическом аспекте

### 1. Stilistische Möglichkeiten der Morphologie

*Выберите правильный ответ*

17. Im Bereich des Substantivs sind stilistische Wirkungsmöglichkeiten mit drei Kategorien verbunden. Eine der genannten ist falsch.
  - a) das Genus
  - b) der Kasus
  - c) der Numerus
  - d) die Genera
18. „Das ist **dir** ein Kerl!“ Der Zusatz von „dir“ in diesem Beispiel heißt...
  - a) der ethische Dativ
  - b) der freistehende Nominativ
  - c) der poetische Genitiv
  - d) der stilistische Akkusativ
19. Der Stil mit hohem Anteil an Substantiven und Adjektiven heißt...
  - a) Nominalstil
  - b) Substil
  - c) Textstil
  - d) Verbalstil

20. Diesen Stil erkennt man am häufigen Gebrauch des bestimmten Artikels vor den Personennamen.

- a) den Stil der Alltagsrede
- b) den Stil der Presse und Publizistik
- c) den Stil der Wissenschaft
- d) den Stil des öffentlichen Verkehrs

21. Diesen Stil erkennt man an solchen stereotypen Wendungen wie „Man vergleiche...“, „Es sei bemerkt...“.

- a) den Stil der Alltagsrede
- b) den Stil der Presse und Publizistik
- c) den Stil der Wissenschaft
- d) den Stil des öffentlichen Verkehrs

## 2. Die Syntax und ihre Stilpotenzen

*Выберите правильный ответ*

22. Nach der Zieleinstellung des Sprechenden unterscheidet man vier Satzarten. Eine der genannten ist falsch.

- a) Aufforderungssatz
- b) Aussagesatz
- c) Fragesatz
- d) Hauptsatz

23. Eines der folgenden Beispiele hat den vollständigen prädikativen Rahmen

- a) Das Stück wurde aufgeführt von einem Kollektiv junger Schauspieler.
- b) Er sah mich an mit erstaunten Augen.
- c) Ich habe dem Freund nachgeblickt eine ganze Weile lang.
- d) Sieh mich nicht so erstaunt an!

24. Es gibt drei Arten der Reduktion der Satzstruktur. Eine der genannten ist falsch.

- a) Aposiopese
- b) Ellipse
- c) Parzellierung
- d) Parenthese

*Дополните высказывания*

25. Die Wiederaufnahme eines Pronomens durch ein Substantiv in abgesonderter Endstellung heißt...

26. Eine Aneinanderreihung von einzelnen Wörtern ohne Konjunktion heißt...

*Установите соответствие между примерами 31 – 35 и стилистическими категориями а – г (в задании есть две лишние категории)*

### Примеры

### Стилистическая категория

27. Da schlage doch der...!

a) Anakoluth

28. Es ist bereits das dritte Mal, dass ich in Straßburg und heimelt mich die Stadt in jeder Beziehung an.

b) Aposiopese

c) Ellipse

29. Die Feuerwehr, mit großem Lärm kommt sie daher.

d) Nachtrag

30. Er hörte, wie sie draußen zurückkamen. Die anderen. Mit Heller.

e) Parenthese

f) Parzellierung

31. Ich kann sie stundenlang schildern, diese eine Stunde.

g) Prolepse

## 3. Wortbildung aus stilistischer Sicht

*Дополните высказывание*

32. Die Überführung einer Wortart in eine andere Wortart ohne besondere Wortbildungsmittel sowie Substantivierung einer Wortgruppe oder eines Satzes heißt...

*Выберите правильный ответ*

33. Die Ableitungen mit partieller Stilfärbung werden gebildet mit Hilfe von den Suffixen

- a) -bold, -ian
- b) -chen, -lein

- c) -erei, -elei
- d) -heit, -keit

### Фоностилистика

#### Phonostilistische Fragen

*Дополните высказывания*

- 34. Der Komplex der phonetischen Mittel, die einer sprachlichen Äußerung in ihrer betreffenden Form und Situation und in einer bestimmten Sphäre der sprachlichen Kommunikation eigen sind, heißt...
- 35. Die bewusste Verwendung gewisser Laute zu stilistischen Effekten heißt...
- 36. Die Wiederholung desselben Konsonanten im Anlaut heißt...

*Выберите правильный ответ*

- 37. Die Aussprache im Stil der Alltagsrede wird durch folgende Merkmale gekennzeichnet. Eines der genannten ist falsch.
  - a) alle Wörter werden deutlich voneinander abgegrenzt
  - b) die unbetonten Vokale werden leicht reduziert
  - c) einzelne Konsonanten fallen aus
  - d) manche Silben werden verschluckt

### Микро- и макростилистика

#### Stilfiguren aus mikro- und makrostilistischer Sicht

*Выберите правильный ответ*

- 38. Die Metapher hat vier Abarten. Eine der genannten ist falsch.
  - a) Allegorie
  - b) Lautmalerei
  - c) Symbol
  - d) Synästhesie

*Дополните высказывания*

- 39. Die umschreibende Bezeichnung eines Gegenstandes, einer Person oder Erscheinung nach deren charakteristischen Merkmalen heißt...
- 40. Eine Äußerung, die das Gegenteil vom Gemeintem zum Inhalt hat, heißt...
- 41. Lexeme, die zu einer bestimmten Zeit, von bestimmten literarischen Richtungen überaus häufig gebraucht werden, heißen...
- 42. Die stilistische Kombinationsfigur der Gegenüberstellung, die sich die Vieldeutigkeit des Wortes bzw. Homonymie zu Nutze macht, heißt...
- 43. Eine Schlusspointe, die eine vorausgegangene Aussage unerwartet inhaltlich negiert, heißt...  
*Установите соответствие между примерами 48 – 60 и стилистическими категориями а – s (в задании есть шесть лишних категорий)*

#### Примеры

#### Стилистическая категория

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 44. Er <i>sieht Klänge</i> , weil er sie nicht hören kann, er <i>hört Farben</i> , denn er kann sie nicht sehen. | a) Allegorie          |
| 45. Lichte <i>kriechen</i> aus dem Fenster.  | b) Allusion           |
| 46. Meine Schwester hat einen echt <i>süßen</i> Freund.  | c) Antonomasie        |
| 47. Es ist <i>nicht unwahrscheinlich</i> , dass morgen die Sonne wieder aufgehen wird.                           | d) Doppelsinn         |
| 48. Die Zuschauer kamen <i>zahlreich wie Sand am Meer</i> .  | e) Euphemismus        |
| 49. Du bist mir ja mal wieder ein <i>besonders kluges Bürschchen</i> .   | f) Falschkoppelung    |
| 50. Sie war eine <i>vollschlanke</i> Dame.   | g) Hyperbel           |
| 51. Als Peter zu Karin kam, <i>hatte sie Halsschmerzen und Besuch</i> von ihrer Mutter.                          | h) Ironie             |
| 52. So <i>fürchten</i> sie keine <i>Verhandlungen</i> , aber <i>handeln</i> auch nie aus <i>Furcht</i> .         | i) Lieblingsepitheton |
| 53. Kinderhemden im Alter von 12–14 Jahren.  | j) Litotes            |
|  | k) Oxymoron           |
|  | l) Personifikation    |
|  | m) Schlagsatz         |
|  | n) Symbol             |
|  | o) Synästhesie        |

54. *Blonde Sommerfrisuren gehen auf der Straße spazieren.* p) Synekdoche  
q) Vergleich
55. Eine Frau ohne Mann ist so komplett wie ein Fisch ohne Fahrrad. r) Wortspiel  
s) Zeugma
56. *Nacht und Abend und Tag verfolgten einander im mystischen Hain.*

### **Перечень примерных контрольных вопросов к полусеместровой аттестации Экзамен по стилистике**

На экзамене по стилистике студенты должны продемонстрировать знания, умения и навыки, приобретенные в процессе изучения данной дисциплины.

Для подготовки к экзамену по стилистике студенту необходимо повторить материал лекционных и семинарских занятий, а также повторить темы, выносившиеся на самостоятельное изучение.

Экзаменационный билет состоит из 3 вопросов, двух теоретических и одного практического. например:

#### **Билет №1**

1. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik. Stellung der Stilistik im System der Wissenschaften.
2. Stilistischer Wert der asyndetischen und polysyndetischen Verbindung.
3. Praktische Aufgabe.

#### **Примерный перечень вопросов к экзамену**

1. Gegenstand und Aufgaben der Stilistik. Stellung der Stilistik im System der Wissenschaften.
2. Grundbegriffe der Stilistik: Stil, Funktionalstil, Individualstil, Sprach-/Redestil, Stilzug.
3. Grundkriterien der Stilklassifikation.
4. Stil des öffentlichen Verkehrs.
5. Stil der Wissenschaft.
6. Stil der Presse und Publizistik.
7. Stil der Alltagsrede.
8. Stil der schönen Literatur.
9. Absolute stilistische Bedeutung einer sprachlichen Einheit.
10. Stilistische Bedeutung der sprachlichen Einheit im Kontext. Konnotation.
11. Sprach- und Stilnormen.
12. Wortwahl. Thematische und synonymische Verwandtschaft. Gemeinsprachliche und kontextuale Synonyme.
13. Stilistisch neutraler und stilistisch differenzierter Wortschatz.
14. Mittel des historischen Kolorits: Historismen, Archaismen, Neologismen.
15. Mittel des territorialen und lokalen Kolorits: nationale und territoriale Dubletten.
16. Mittel des sozialen Kolorits: Termini, Berufslexik, Berufsjargonismen, Soziolektismen.
17. Mittel des sozialen Kolorits: fremdsprachige Wörter und Zitate.
18. Stilistische Charakteristik stehender Wortverbindungen nicht phraseologischen Typs.
19. Stilwerte der Phraseologie.
20. Morphologie aus stilistischer Sicht: Stilwert der Wortarten.
21. Morphologie aus stilistischer Sicht: Stilwert der grammatischen Kategorien.
22. Die Syntax und ihre Stilpotenzen: Satzarten aus stilistischer Sicht.
23. Verletzung der Wortfolge als Stilmittel. Ausklammerung.
24. Besondere syntaktische Erscheinungen als Stilfiguren. Abweichungen vom Grundsatztyp.
25. Stilistischer Wert der asyndetischen und polysyndetischen Verbindung.
26. Wortbildung aus stilistischer Sicht: Stilwert der Transposition und der Zusammenrückung.
27. Wortbildung aus stilistischer Sicht: Stilwert der Ableitungen.



28. Wortbildung aus stilistischer Sicht: Stilwert der Zusammensetzungen.
29. Stilistische Potenzen der Phonetik. Intonation aus stilistischer Sicht.
30. Stilistisch bedingte Besonderheiten der Aussprache.
31. Lautmalerei (Onomatopöie). Alliteration. Assonanz.
32. Begriff der Bildkraft. Bildhaftigkeit und Bildlichkeit.
33. Vergleiche. Vergleichsbasis (tertium comparationis). Klassifikation der Vergleiche.
34. Mittel der Bildlichkeit (Tropen). Die Metapher und ihre Abarten.
35. Mittel der Bildlichkeit (Tropen). Die Metonymie und ihre Abarten.
36. Periphrase als Mittel der Bildlichkeit und Bildhaftigkeit. Abarten der Periphrase.
37. Epitheton als Stilmittel.
38. Lexisch-grammatische Figuren: die Wiederholung.
39. Lexisch-grammatische Figuren: die Aufzählung, die Gegensatzfiguren.
40. Lexisch-grammatische Mittel zum Ausdruck von Humor und Satire – Wortwitze: Doppelsinn und Wortspiel.
41. Wörter und Wendungen mit Überraschungseffekt.
42. Allgemeine Begriffe der Makrostilistik. Kontext. Komposition des Textes: stoffliche Organisation des Textes, Architektonik des Textes, Darbietungsform des Stoffes.
43. Architektonische Funktion der sprachstilistischen Mittel.
44. Begriff und Klassifikation der Darstellungsarten.
45. Erzählperspektive: Erzählperspektive des Autors, des Erzählers, der Figuren, des Lesers.
46. Erzählperspektive: Der räumlich-zeitliche Blickpunkt der Darstellung.
47. Arten der Rededarstellung: die direkte Rede, die indirekte Rede, die erlebte Rede. Innerer Monolog. Fiktiver Dialog.
48. Sprachporträt als Erscheinung der Individualisierung und Typisierung der Figurensprache.